



Agenzia Italiana per la
Cooperazione allo Sviluppo

Gerusalemme, 13 dicembre 2017

NOTA TECNICA

Oggetto: PROGRAMMA IRADA AID 10880 – Pagamento I rata del contratto per attività formative per ragazze adolescenti provenienti da situazioni socio-economiche svantaggiate.	
Beneficiario	Children Happiness Center (CHC)
Importo	6.767,50 Euro
Voce di Budget	3.7 – Opportunità formative per ragazze adolescenti provenienti da situazioni socio-economiche svantaggiate.
Modalità di pagamento	Trasferimento bancario dal c/c del progetto IRADA-AID 10880 presso la National Bank of Palestine
Breve descrizione	<p>Il POG dell'iniziativa Aid 10880 si focalizza sull'empowerment economico e sociale delle donne finalizzato alla loro formazione e inserimento nel mondo del lavoro e alla lotta alla violenza di genere. In particolare, la voce di budget 3.7 prevede azioni specifiche volte a offrire una formazione in "stop-motion animation" che si articolerà su quattro livelli (entry, intensivo, peer to peer e multiplo) e che permetterà ad un totale di 1200 studenti/esse provenienti da realtà socio-economiche svantaggiate nell'area di Hebron di acquisire capacità tecniche di animazione digitale.</p> <p>In data 21.11.2017 la sede AICS di Gerusalemme ha stipulato un contratto l'organizzazione Children Happiness Center (CHC). Come da contratto (Annex 2-Action Plan for Service Contract), CHC ha redatto un work-plan dettagliato relativo all'implementazione delle attività in modo coerente con il documento di progetto. CHC ha inoltre inviato la richiesta di pagamento per l'importo summenzionato di 6.767,50 Euro, accompagnata dai contratti firmati dei due consulenti proposti dal documento di progetto.</p> <p>Pertanto si intende procedere al pagamento della I rata.</p>

Gender Programme Officer
Sara Dominoni

La Responsabile del Programma
Cristina Natoli

Cristina Natoli



بلدية الخليل
مجمع إسعاد الطفولة
Hebron Municipality
Children Happiness Center
Telfax:2299545
E-mail:children_hc@yahoo.com



Date :11\12\2017

The Italian Agency for Development and cooperation(AICS),
Jerusalem office.

Dear all,,

First of all we would like to thank you for your cooperation and support our children.
In reference to the agreement signed between The Children Happiness Center and The
Italian Agency For Development and Cooperation(AICS) We Kindly ask you to transfer
The first Payment of The Total Fund to apply Animation Development Program
project.

The amount requested for the first installment is euro(6767.50),six thousand ,seven
hundred and sixty seven point five Euros only) due to the project agreement award
number(ZBB20ELE 19)

The bank details are the follows:

Account number:(0447 0303 0850 333002000)

Bank name :Palestine Bank

IBAN:ps30 pals 0447 0303 0850 333002000

Account name: Euro

Beneficiary name :Hebron Municipality

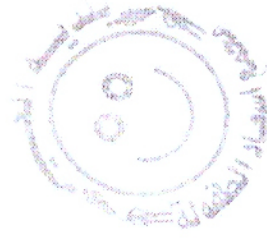
Bank address :Hebron city

Regards

Children Happiness Center\Hebron
Mahmoud Abu Sbaih

Work plan Children Happiness center animation development program

	Activities	Jan. 2018	Feb. 2018	Mar. 2018	Apr. 2018	May. 2018	Jun. 2018	Jul. 2018	Aug. 2018	Sep. 2018	Nov. 2018	Dec. 2018
1-	Tot training with the supervision of the two animators											
2-	20 Animation workshops inside the schools, and choosing the interested students to continue the training											
3-	20 intensive animation training series at the center											
4-	Training of trainers for teachers and community educators											
5-	Animation festival											



بلدية الخليل
مجمع إسعاد الطفولة
Hebron Municipality
Children Happiness Center
Telfax: 2299545
E-mail: children_hc@yahoo.com



Date: 10/2/2017

Contract between:

First Party: Children Happiness Center, Hebron (hereafter referred to as Centre)

Second Party: Jan Caspers (hereafter referred to as Consultant)

The two parties agree upon that the following:

The Consultant is to conduct a series of training workshops and ongoing supervision of animation tutors employed as part of the Centre's Animation Development Programme (hereafter referred to as Programme) (see Annex I).

١. Duration

This Agreement will take effect from 6/1/2018 till 6/1/2019 .

٢. Skill and care

The Consultant undertakes to use all reasonable skill, care and diligence in the provision of the services which are specified in Annex I. The CV attached in Annex II.

٣. Labour, materials and equipment

The Consultant is responsible for ongoing training and supervising animation tutors and the development of curricula and teaching materials for the Program

The training and supervision will take place during twenty three days over the course of this Agreement.

٣.١. Training

The tutors will be equipped with necessary skills to plan, conduct and evaluate training workshops in animation. To this end they will be trained in the basic craft skills that make up the core of the art of animation:

- How to shape and manipulate materials such as paper, card and Palestine
- How to create their own models and sets.
- How to work with sound and movement, combining them into coherent compositions.
- How to structure their ideas, framing their story into compelling images.
- How to plan, shoot and edit animation sequences, starting with simple exercises and scenes before gradually progressing to more elaborate productions.

٣.٢. Evaluation

The Consultant will report bimonthly to the director of the Centre and write a detailed report after six months and after completion of the Programme.

٤. Force majeure

If the performance of this Agreement is delayed, hindered or prevented or is otherwise frustrated by reason of force majeure which will mean any event beyond the control of the party affected, then the party so affected will promptly notify the other in writing. In this case the obligations of both parties will cease or shall be suspended for an appropriate period of time to be arranged between the parties.

5. Payment and invoicing

In consideration of the Consultant's delivery of services the Centre shall provide the following:

The Centre will pay the Consultant a professional fee of €150 per day for twenty three working days. The payment will be made in intervals throughout the year following invoicing.

For and on behalf of Children Happiness Center

For and on behalf of the Consultant

Signed:

~~_____~~

Signed:

Jan Caspers

Name:

mahmoud Abu sbaih

Name:

Jan Caspers

Date:

13/12/2017

Date:

10.12.2017



ANNEX I

Contract Children Happiness Center Animation Development Programme

ANNEX II

CV Jan Caspers

Jan Caspers CV

Wilhelm-Henze-Weg 4, 31535 Neustadt am Rübenberge, Germany
Phone: 0049 (0)5032 2992 Email: caspersjan@web.de

Born: 28.11.1970 in Langenhagen, Lower Saxony, Federal Republic of Germany

Occupation:

Freelance author, animator and educator (since 1995). Main areas of work: Practical application of puppetry, visual narratives and animation in the classroom, directly with students and in teacher training. Workshops, projects and residencies for schools, universities, museums and community groups in Northern Ireland, Republic of Ireland, Scotland, Germany, Québec, Palestine, Basque Country and Switzerland.

Qualification:

MA Educational Science (Erziehungswissenschaften), Fernuniversität
Gesamthochschule Hagen, Germany

Professional experience:

2012-2015

Co-operation with the Tamer Institute for Community Education, the British Council and Hebron Municipality in Palestine in a long-term professional training programme for librarians and youth workers. Peer-education training with deaf students at the Palestinian Red Crescent Total Communication School (with Gary Rosborough). Animation workshops at C/O Berlin, Sirius Arts Centre Cobh and Eden Place Arts Centre, Derry.

2011

Co-facilitation (with Gary Rosborough) of "Jerusalem District Animation in Education Pilot Project", a total of 62 workshops involving fourteen teachers and 120 students from seven schools.

2007-2010

Co-operation with the Qattan Centre for Educational Research and Development in developing a of sustainable Animation in Education project for schools throughout Palestine, including Training of Trainers programme (with Gary Rosborough)

2006-2010

Animation and silhouette commissions for artists Jan Wenzel and Anne König in Leipzig:

2006: Silhouette animation "Das Angebot oder Technologien des Selbst" for the exhibition "Wildes Kapital" at Kunsthaus Dresden

2007: Silhouette animation "Wer hat Angst vorm Wetterwolf?" for the exhibition "Nachvollziehungsangebote" at Kunsthalle Exnergasse, Vienna

2008: Silhouette freeze "Was du wissen solltest (Die Zukunft)" for Thalia Theater Halle

بلدية الخليل
مجمع إسعاد الطفولة
Hebron Municipality
Children Happiness Center
Telfax: 2299545
E-mail: children_hc@yahoo.com



Date: 10/2/2017

Contract between:

First Party: Children Happiness Center, Hebron (hereafter referred to as Centre)

Second Party: Gary Rosborough (hereafter referred to as Consultant)

The two parties agree upon that the following:

The Consultant is to conduct a series of training workshops and ongoing supervision of animation tutors employed as part of the Centre's Animation Development Programme (hereafter referred to as Programme) (see Annex I).

١. Duration

This Agreement will take effect from 6/1/2018 till 6/1/2019 .

٢. Skill and care

The Consultant undertakes to use all reasonable skill, care and diligence in the provision of the services which are specified in Annex I. The CV attached in Annex II.

٣. Labour, materials and equipment

The Consultant is responsible for ongoing training and supervising animation tutors and the development of curricula and teaching materials for the Program

The training and supervision will take place during twenty three days over the course of this Agreement.

٣.١. Training

The tutors will be equipped with necessary skills to plan, conduct and evaluate training workshops in animation. To this end they will be trained in the basic craft skills that make up the core of the art of animation:

- How to shape and manipulate materials such as paper, card and Palestine
- How to create their own models and sets.
- How to work with sound and movement, combining them into coherent compositions.
- How to structure their ideas, framing their story into compelling images.
- How to plan, shoot and edit animation sequences, starting with simple exercises and scenes before gradually progressing to more elaborate productions.

٣.٢. Evaluation

The Consultant will report bimonthly to the director of the Centre and write a detailed report after six months and after completion of the Programme.

٤. Force majeure

If the performance of this Agreement is delayed, hindered or prevented or is otherwise frustrated by reason of force majeure which will mean any event beyond the control of the party affected, then the party so affected will promptly notify the other in writing. In this case the obligations of both parties will cease or shall be suspended for an appropriate period of time to be arranged between the parties.

5. Payment and invoicing

In consideration of the Consultant's delivery of services the Centre shall provide the following:

The Centre will pay the Consultant a professional fee of €150 per day for twenty three working days. The payment will be made in intervals throughout the year following invoicing.

For and on behalf of Children Happiness Center

For and on behalf of the Consultant

Signed: _____

Signed: 

Name: mahmoud Abu Sbaih

Name: Gary Rosborough

Date: _____

Date: 10/12/2017

~~_____~~
13.12.2017

ANNEX I

Contract Children Happiness Center Animation Development Programme

ANNEX II

CV Gary Rosborough



Gary Rosborough CV

12 May Street, Londonderry BT48 7HA, Northern Ireland
Phone: 0044 (0)2871313326 Email: bookshop62@hotmail.com

Born: 12.04.1962 in Londonderry, County Londonderry, Northern Ireland, UK

Occupation:

Freelance animator and educator. Main focus of work are traditional stop-motion animation techniques: Claymation, cut-out, silhouette, found object and cel animation.

Qualifications:

1989 BA Hons Fine Art: Belfast School of Art 1994 City and Guilds Video Production: The Nerve Centre, Londonderry

Professional experience:

2012-2015

Co-operation with the Tamer Institute for Community Education, the British Council and Hebron Municipality in Palestine in a long-term professional training programme for librarians and youth workers. Peer-education training with deaf students at the Palestinian Red Crescent Total Communication School (with Jan Caspers). Animation workshops at C/O Berlin, Sirius Arts Centre Cobh, Dublin Library Service, Nottingham Trent University and Eden Place Arts Centre, Derry.

2012

Workshops in Scoil Mhuire, Buncrana and Patrician College, Finglas. Municipal youth worker seminar in Hebron.

2011

Co-facilitation of "Jerusalem District Animation in Education Pilot Project", a total of 62 workshops involving fourteen teachers and 120 students from seven schools. Facilitation of kindergarten teacher training programme at the Qattan Centre for the Child in Gaza. Workshops in Finntown, Buncrana, Lisneal and Claudy.

July 2008 - 2010

Freelance animator and animation tutor working with schools in various areas of Northern Ireland and the Republic of Ireland.

Twelve week residency with Greater Shantallow Community Arts in Londonderry, producing two short animated films with two Primary Schools.

1995 - June 2008

Animator in Residence, The Nerve Centre, Londonderry, Northern Ireland. During this time I worked on both commercial and educational animation projects; these included short and long-term school projects as part of the formal curriculum,

professional development courses for teacher and workshops with youth groups. I was also involved in the annual Cinematic Children's Film Festival and the Foyle Film Festival as both workshop facilitator and competition judge.

Professional animation productions:

Promotional animations "Building Inclusive Communities" for Circles Network, Bristol, England Promotional animations "UN Charter of Children's Rights" and "Independent Play", for Northern Ireland Children's Commission, Londonderry, Northern Ireland Music animations "Ermintrude the Electrical Elephant" and "My Choice", for Share Music, Londonderry, Northern Ireland Promotional animation "Our Eyes Travel To You Every Day", for Centre for Jerusalem Studies, Al Quds University, Palestine (with Jan Caspers).

International cultural programmes:

2007 - 2010

Co-operation with the Qattan Centre for Educational Research and Development in developing a of sustainable Animation in Education project for schools throughout Palestine, including Training of Trainers programme (with Jan Caspers).

2007

Smithsonian Folklife Festival, Washington, USA. For two weeks I demonstrated claymation techniques as part of a cultural delegation from Northern Ireland. With over a million visitors myself and my colleague Thomas Mooney were overwhelmed with the reception and interest in our work.

2006-2008

Animation in Education workshops in Nong Khai and Kanchanaburi, Thailand.

2006

Workshop programme at arts centres in Sydney and Melbourne, Australia and Wellington, New Zealand.

2004 - 2005

First Ramallah International Film Festival, Palestine. At the invitation of the British Council I made animations with children living in Al Am'ari Refugee Camp and subsequently facilitated animation workshops with twelve groups in Gaza, Nablus and Bethlehem. The British Council programme aimed to use collaborative creative practices to not only transfer technical production skills but to generate positive cultural exchange for young people living in an area experiencing extreme poverty, conflict and division.

2002

Creative exchange programme with the National Film Board of Montreal, Québec, Canada.



Italian Development Cooperation Agency
Jerusalem Office

Annex 2

**ACTION PLAN FOR SERVICE CONTRACT FOR TRAINING SERVICES FOR
Children Happiness Centre (CHC)**

Phase	Phase Starting date-Ending date	Description of the service	Payment in Euro	Payment date
-	-	<p><i>To submit to the Italian Agency for Development Cooperation/IRADA a workplan for the 12 months of implementation, a request for payment and the contract signed with the 2 proposed consultants Gary Rosborough and Jan Caspers</i></p> <p>If any of the 2 consultants, namely Gary Rosborough and Jan Caspers, is not available, the profile of the new proposed consultant(s) should be agreed with AICS Gender Unit in Jerusalem before implementing any training.</p>	6,767.50	
Phase 1	Within 3 months after the signature of the contract	<p>- To provide at least 5 basic animation workshops and training courses in schools and at the CHC (for teachers -ToT and for students)</p> <p><i>To submit to the Italian Agency for Development Cooperation/IRADA a mid-term report on the activities and request of payment.</i></p>	8,121	After submission of a mid-term narrative report
Phase 2	Within 6 months after the signature of the contract	<p>- To provide at least 10 animation workshops and training courses in schools and at the CHC (for teachers -ToT and for students)</p> <p><i>To submit to the Italian Agency for Development Cooperation/IRADA a final narrative and financial report and a request for final payment.</i></p>	8,121	After submission of the final narrative and financial report



Italian Development Cooperation Agency
Jerusalem Office

Phase 3	Within 12 months after the signature of the contract	- To carry out nine days animation festival To submit to the Italian Agency for Development Cooperation/IRADA a final narrative and financial report and a request for final payment.	4,060.5	After submission of the final narrative and financial report
----------------	---	--	---------	--



Agenzia Italiana

per la Cooperazione allo Sviluppo
UFFICIO DI GERUSALEMME

Italian Development Cooperation Agency
Jerusalem Office
Mujeer Eddin street 2, Sheikh Jarrah, Jerusalem
Phone n. 00972-2-5322904 - 5828138

Messrs
The National Bank

Jerusalem, 13 -12- 2017

Dear Sirs,

Re: Acc. No 1003277166 Ord. Acc. In EUR Consolato Generale d'Italia

Kindly debit the above-mentioned account for the sum of **Euro 6.767,50 (six thousand seven hundred and sixty-seven/00 Euro)** and credit for the same amount the following Bank account:

Beneficiary:	Children Happiness Center
Bank:	Bank of Palestine
Account no:	0447/0303/0850/333002000
IBAN:	PS30PALS044703030850333002000
SWIFT:	P ALSPS22

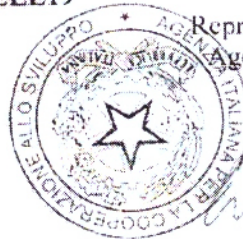
Comment: AID 10880 – I payment Service contract “training activities for adolescent girls from disadvantaged socio-economic situations”.

All relative expenses and commissions must be charged on the OUR bank account.

Please issue the relative debit note, copy of swift and related commission.

CUP H36G17000010001

CIG BB20ELE19



Representative of the Italian
Agency for Development
Cooperation
Jerusalem Office
Cristina Natoli

Cristina Natoli

~~دقق التوقيع 1~~